



**Bundesrepublik Deutschland**  
*Federal Republic of Germany*

**ZEUGNIS**  
**ÜBER DIE ERFÜLLUNG DER**  
**EINSCHLÄGIGEN VORSCHRIFTEN**  
*Document of Compliance*

Ausgestellt nach den Vorschriften des  
**INTERNATIONALEN ÜBEREINKOMMENS**  
**ZUM SCHUTZ DES MENSCHLICHEN LEBENS AUF SEE, 1974**  
in der jeweils geltenden Fassung

im Namen der Regierung der  
**BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**  
durch die See-Berufsgenossenschaft

*Issued under the provisions of the*  
**INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, as amended**

*under the authority of the Government of the*  
*Federal Republic of Germany*  
*by See-Berufsgenossenschaft*

---

Name und Adresse des Unternehmens NSB Niederelbe Schifffahrtsgesellschaft mbH & Co. KG

Name and address of Company Harburger Str. 4, 21614 Buxtehude  
*(s. Abschnitt 1.1.2 ISM Code/see para 1.1.2 ISM Code)*

Hiermit wird bescheinigt,  
daß das Sicherheits-Management-System des Unternehmens auditiert worden ist und mit den Anforderungen des  
"Internationalen Codes für Maßnahmen zur Organisation eines sicheren Schiffsbetriebes und Verhütung der  
Meeresverschmutzung (ISM Code)" für folgende Schiffstypen übereinstimmt (Nichtzutreffendes streichen):

*This is to certify that*  
*the Safety Management System of the Company has been audited and that it complies with the requirements of the "International*  
*Management Code for the Safe Operation of Ships and for Pollution Prevention (ISM Code)" for the types of ships listed below (delete*  
*as appropriate):*

Gastankschiff Gas carrier

Anderes Frachtschiff Other cargo ship

Dieses Zeugnis ist gültig bis zum 16.10.2007 bei regelmäßiger Überprüfung.  
*This Document of Compliance is valid until, subject to periodical verification.*

Ausgestellt in Hamburg am 03.03.2004  
*(Ort der Ausstellung) (Datum der Ausstellung)*  
*Issued at (Place of issue of certificate) the (Date of Issue)*



See-Berufsgenossenschaft  
- Schiffssicherheitsabteilung -

A handwritten signature in black ink, written over a horizontal line. The signature is stylized and appears to be a cursive name.

**VERMERK FÜR JÄHRLICHE ÜBERPRÜFUNG**  
*Endorsement for annual verification*

Hiermit wird bescheinigt,  
daß bei der regelmäßigen Überprüfung in Übereinstimmung mit Regel 6 Kapitel IX des Übereinkommens  
festgestellt wurde, daß das System zur Organisation von Sicherheitsmaßnahmen mit den Anforderungen des ISM  
Code in Einklang steht.

*This is to certify that  
at the periodical verification in accordance with regulation 6 of chapter IX of the Convention, the Safety Management System was found  
to comply with the requirements of the ISM Code.*

**1. Jährliche Überprüfung**  
*1st annual verification*



143

gezeichnet:  
signed:

[Signature]  
(Unterschrift des ermächtigten Bediensteten)  
(signature of authorized official)

Ort:  
Place

Buxtehude

Datum:  
Date:

09. + 05. 72. 2003

**2. Jährliche Überprüfung**  
*2nd annual verification*



257

gezeichnet:  
signed:

[Signature]  
(Unterschrift des ermächtigten Bediensteten)  
(signature of authorized official)

Ort:  
Place

BUXTEHUDE

Datum:  
Date:

2004-11-04/05

**3. Jährliche Überprüfung**  
*3rd annual verification*



257

gezeichnet:  
signed:

[Signature]  
(Unterschrift des ermächtigten Bediensteten)  
(signature of authorized official)

Ort:  
Place

BUXTEHUDE

Datum:  
Date:

2005-10-27

**4. Jährliche Überprüfung**  
*4th annual verification*

(Siegel)  
(Seal)

gezeichnet:  
signed:

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift des ermächtigten Bediensteten)  
(signature of authorized official)

Ort:  
Place

\_\_\_\_\_

Datum:  
Date:

\_\_\_\_\_